NEW-YORK TRIBUNE.

THE NEW YORK LATLY TRIBUNE IS PUBLISHED PRE PROPRIETS OF STREET AND NAS-

percent to Cuy Subscribers for 12 1-2 Cents per TERMS OF ADVERTISING.

Payment required in advance

Bus 18658 NOTICES—Lie cents per line, each insertion.

General Notices—Six lines or less such insertion, 50 ax lines, seems per line each day

ADVERTISEMENTS—Inside—Eight lines or less, 5 int, 50 cents; over eight lines, 6 cents per line

Bis per menth the temperance Notices and Marriagns to Peners a Systations not exceeding 56 words, will VERTISEMENTS-At the rate fixed by the at the Gardy resements inserted in this paper appear both in the Morning and Evening Editions

NEW-YORK WEEKLY TRIBUNE. TV LARGE PAPER FOR THE COUNTRY, is no cled every Saturday Morning, at the low pince of \$4 per summ in advance. Eight copies for \$10, or twenty per to one address for \$20, and the paper in no case contains beyond the time for which its paid, eventuements for this sheet will be charged 20 cents per

THE NEW-YORK TRIBUNE PRICALIFORNIA, OREGON AND THE SANDWICH ISLANDS 10 ablished on the departure of each Mail Steamor for Ogres. Price, 51 cents per copy.

GREELEY & MCELRATH, Publishers.

AMUSEMENTS.

TRIPLER HALL

OWAY, OFFOSITE BOND STREET.

THE SEVENTH GRAND CONCERT:

THE SEVENTH GRAND CONCERT:

N. HARNUM has the honor to announce that the Wieventh Grand Concert of MDILLE JERNY LIND.

Make piece 1 the above named Hall early in October, and the will from that period be given in 7. York regularly until further notice. Particular bere25 tf.

JENNY LIND MUSIC. * THE SUESCRIBERS respectfully call the attention of the public to the subjoined letters from Mr. Senedict ad Signor Relietti. The subscribers have claimed to be the authorized agents

for the publishing of the Jenny Lind music, and they he-Bers the subjoined letters satisfactorily prove the founda-dens of their ciaim. tone of their ciaim.

London, August, 1859.

To war, C. Jollis, Esq.: Sir—We herewith assign so you the full and exclusive right to all the music sung by Molle. Joury Lind in America; also, all the music com. Z by us during our sojourn in the United JULES SENEDICY, GIOVANNI BELLETTI.

Invine House, New-York, Sept. 6, 1850 To Enseven. C. Jollin, Enq.: Sir-1 certify, with pleasers, that you edition of the Jenny Lind music, in which you have asset "sated the name of Firth, Fond & Co. is the only authorized e. "uon published; and further, that each song is duly revised." me before publication.

So thank JULES SENEDIOT.

So that and the service products. TULES ENEDIOT.

OPENING OF TRIPLER HALL, (Broadway, opposite Bond-st.) by MADAME ANNA BISHOP.
This Hall, unquestionably the most magnificent Musical addice, not only in this country but in the whole world, unqualised in the grandeur of its design, the gorgeousness of its embellishments, and the arrangements for the luxurious accommodation of its guesta, and winch has been constructed with especial reference to the perfection of accountie effect, will be opened shortly, where a series of Grand Concerts will be given by MADAME ANNA BISHOP. In the course of these splendid entertainments choice selections of classical and popular music will be given, on the pian of the celebrated musical performances at the Conservation of the rare, the bonnen Phillarmonic, and the great musical festivation in England, and academies of Germany and thusy. The magnitude and perfection of the vocal and orchestral arrangement for the occasion, either in respect to numer or takent, have never before been attempted in the United States. The whole under the sole direction of at Boches Further particular to be doily announced.

TTALIAN OPERA HOUSE ASTOR-PLACE,
MAX MARETZEK, Sole Lessee and Manager.—Parquet
Mand Boxes, 50 cents: Ampbitheater, 25 cents; ascored
seats, 75 cents: THIS EVENING Oct. 4, the entertainmants will commence with the tragedy of
PETUS CARGININA.
After which, the Grand Divertisement of ONDINE.
To conclude with the grand comb ballet
LES MEUNIERS.
Doors open at 6; o'clock; to commence at 74 o clock.

NIBLO'S CARDEN

THERE'S So cents to all parts of the Salcon. Private Boxes, Sc. Doors open at 75; to commence at 3 o'clock. THIS EVENING, Oct. 4, the selectationeous will regemence with an Overlure. After which.

JEANET'FE AND JEANNOT.

To be followed by the ballet pantomime entitled DIANA.

The shole to covering with the grand Fautomime of

The whole to cozclude with the grand Pantomime of RAOUL, or the Magic Star. PROADWAY THEATER. - Doors open at 7. - To

Denominence at 71 o'clock.—THIS E will be presented the Play of LADY OF LYONS. Claude Melnotte. Mr. Murdock
Pauline ... Miss Anderton
To conclude with the Comeay of the
INCONSTANT.
Frices of admission: To Dress Gircle and Farquet 72s;
Family Gircle and Third Tier, 25c; Gallery, 12ic.

BURTON'S THEATER, Chambers st. rear of the

Octy Hall—the nearest Theater to the large Ho THIS EVENING, October 4, will be played BREACH OF PROMISE. The new Farce, first lime, called WITHOUT INCUMBRANCES.

To conclude with the comedicits of the conclude with the comedicits of the Court of the SOLID DRAGOONS.

Doors open at 7, to begin at 74 o'clock.—Soxes, dress strele and parquet, 50 cts: family circle or second tisr, 25 cts: private boxes. \$3 and \$5; orchestra cests, with cuahloned arm-chairs 75 cts.

OHRISTY'S OPERA HOUSE OHRISTY'S OPENA HOUSE

Mechanic's Hall.

A70 BEOADWAY, above Grandst.—OPEN EVEThe original and woll known Christy's Binstrela compriating an "efficient" and "versatile" "corps" of talented
and experienced performers, under the management of
E. F. CHRISTY, whose Concerts in this city for a succession of four years, have been received with favor by
highly respectable and fashionable audiences.

Tickets 25 cents. Doors open at 5; commence at 7;
Afternoon Concert every Saurany, commencing at 3
F. M. 500 lwis*

OLYMPIC.—FELLOWS ETHIOFIAN OPERA
TROUPE having returned from a most successful toor,
will reopen at the Olympic, on MONDAY EVENING,
Sept 30, and continue every night this week. The concerts
will consist of Songs, Dueas, Giees, Quarrette, Chorustes,
Refraits, &c. &c. Buriesques on Italian Opera, Duich Drill,
Black Shakers, instrumental Solos and Elinopian Dancea.
Admission 25 cents. Doors open at 7; concert at 7;
orlock Athernoon concert on Wednesday and Saurday
afternoons.

THE ORIGINAL SWISS BELL RINGERS.

This celebrated Band having just returned from a successful tour on the Continent of Europe, respectfully amounce to their former pairons and the public generally has they will have the honor of commenting a series of Grand Concerts, at the Apollo Rooms, 410 Broadway, on AOND AY, October 7, and every evening during the week.

Mr J. H. HAMNET, the celebrated Campanero, will appear and play some of the most difficult music on his musipear and play some of the most difficult music on his mes-cal Campanes. They will also be assisted by Miss 3! Lifa GONLD, the celebrated vocalist and plants from the Thes-ier 8 to, at Prury Laur, Princess and English Opers Horse. Tickes 25 cents Doors open at 7; and Concert com-mence at 7; o'clock. Change of programme each evening, 24 31;

ASSISTED IS open daily to the public from 9.A.N. until 16 P.M., at Castle Garden. The unprecedented press of machinery for exhibition and the necessity for arranging an enure new boller of more ample power to accommodate it, has somewhat retarded the completion of this department. It will soon be in full operation and amply repay the trouble of a visit. Members can procure their Family Tokets by applying at the Cierk's deta at Castle Garden.

THE DUSSELDORF ACADEMY OF FINE **ATTE DUBSEL DORF AUAUSAUX OF FAIR

ARTS—New paintings recently arrived from Europe,
smeing which is "formania" by Kochier, a work of art of
the highest class. The exhibition of paintings by artists of
the above school has received many additions, and romains
upon at the two rooms over the Hall of the Church of Divine Unity in Broadway, between Syring and Frince-cus,
from 10 o'clock A. M. ill 10 o'clock F. M.
Admission 25 cents; Beason Tickets blockets: Catalogues
15 cents.

[6] W

TABERNAULK.—Mr. DEMPSTER'S int entertelement with be given at the Taberracle on FRIDAY
EVENING, Oct 4, including the following songs: "Land
of the Beauting," (A salutation to America;) "Good
Night," (new song the Oh, why does the White Man follow my Fath; "Morrang, Noon, and Night;" John Anderson, my Jo." "Lockly Auld Wife;" "A Homain toe
Heart;" "My Soy Tamen; "Dunanen of the Irish Emit
grant;" "Let or Love One Another;" My trannic, Ori
"I'm Alone;" "Dunanen Gray;" and "The May Queen;
Tickels 50 cents. To commence at sociote.

DARNUM'S AMERICAN MUSEUM.—7. T. DSARUM, Proprietor and Manager.—JOHN GREEN-WOOD, Jr. Assistant Manager.—Extraordinary Attractions The performances in the Saloon will take place twice every day. TBURSDAY and FAIDAY. Oct. Sand 4, in the afternoon the pince of HUNTING A TURTLE, and also the piece of FAINT HEART NEVER WON FAIR LADY. In the evening and on saturday afternoon the great moral drams of the DRUNKARD. Attention performances at 3, Evening at 7; o'clock. Admission 25 cents, abildress under 16 years, 12; cents

THE MINNTREL'S CURNE a Group in Marble, I by Charles Muller. This work of art, which received the great gold medal at the National Exhibition of Fine Ara in Paria, 1849, is now open to the public at the new rooms of the National Arademy of Ocaign 663 Broadway, oppnaties Bond as Admittance 55 section season fice as a 500 mile. Open from 9 A.M. 1210 F.M. 1210 in 1911.

NEW-YORK DAILY TRIBUNE.

VOL. X NO. 2954.

NEW-YORK TRIBUNE

NEW VERSION OF THE BIBLE. Anniversary of the "American Bible Union."

The first Anniversary of the American Bible Union-composed of the seceders from the old American and Foreign Bible Society-was held yesterday afternoon and evening at the Baptist Tabernacle in Mulberry-st. A tolerably large audience sasembled at the opening, and increased considerably in the evening.

The afternoon meeting convened at 3 o'clock-Hev. Dr. CosE in the chair.

Rev. Mr. Evants read a Psalm, and Rev. Mr. GRENELL offered a Prayer.

The Treasurer's Report was then read. It showed that the receipts and expenditures of the Society have been as follows: Subscriptions, \$5,595 50 Expenditures-for Printing, \$383; for Agencies

\$397, and some minor items. Dr. Cone then made the first address. He commenced by an allusion to the date of the organization of the "Union," which was fally effected on the 10th of June last. Eleven thousand dollars had been received or pledged in support of the objects] of the Society-a circumstance which Dr. C. thought good evidence that our friends are not confined to John Doe and Richard Roe, as a penny-aliner had it. He had intended to say but a few words, but a document from which the Dr. read would impel him to speak more fully. He produced a copy of the Baptist Banner containing a letter from Rev. Mr. Lathrop in vindication of the present Biblical translation, and remarking upon the course of Dr. C. The Dr. replied at considerable length to these observations

ble leigth to these observations

The first report of the "Union" was then read
by Mr. W. H. Wyckoff, Corresponding Secretary. Irreviewed the general subject of a Revision of the Scriptures, and adduced reasons and arguments in support of the project. The Report announces that the work of Revision will be prose-cuted with the utmost fidelity and dispatch. A correspondence will be opened with eminent schol are in the countries of Europe, and their coopera-tion invited in this work. No expense will be spared to obtain an accurate English Version of the Bible. The "Inion" is congratulated upon the establishment of a new weekly journal in this City, the "New York Weekly Chronicle," which is to be devoted to the advocacy of the principles

Rev. Mr. REMINGTON moved the acceptance of the Report and that is be printed under the direct tion of the Union The Report was accordingly unanimously adopted and ordered printed.

Rev. Jamer Belcher of Ellsworth, Me. made

a few remarks A Committee of live, consisting of Measrs. W. S. Clapp, O. B. Judd, S. S. Relyea, S. Pier and J. H. Townsend, of New-York-was appointed to nominate Officers and Managers of the Union for the ensuing year, to report at the evening session. After a Benediction from Dr. Cone, the meeting then adjourned till 7 P. M.

EVERING SESSION.

In the evening, the body of the house and a small

portion of the galleries of the Church were filled by an attentive audience.

Dr. Cone communicated the election of the fol-lowing gentleman as officers of the Union for the

OFFICERS AND MANAGERS.

President....SPENCER H. CONE, D.D.

Vice-Presidents.

Rev. A. Maclay, D.D. N.Y. Rev. Gro. W. Eaton, D.D.
Hon Isaac Davis Mass.
Hon Thos Swaim, N. J.
Rev. W. C. Duncan, Ls.
W. Crane, Esq. Mc.
Peter S. Gaylle, Teno.
C. Stovelle, London Eng.
Thos, P. Miller, Alls.
D. Adrins, Ill.
A. Campielle, Nr.

Corresponding observations.

Description:

President....SPENCER H. CONE, D.D.

Vice A. W. Merlock, N. Y.

Thos. Armitage, Ohio.
D. Gampielle, Nr.

Corresponding observations.

President.....SPENCER H. CONE, D.D.

Vice President....SPENCER H. CONE, D.D.

Vice Presidents.

President.....SPENCER H. CONE, D.D.

Vice Presidents.

Hor Thos Swaim, N. J.

Ell Kelley, Esq. N. Y.

John Norton, London, Eng.

John Nutries, Ohio.
D. Gampielle, Nr.

Thos. Armitage, N. Y.

Corresponding observations. Corresponding Secretary. W. H. Wyekoff. Recording Secretary. E. J. Whitney. Treasure. s. W. Colgaie. Juddor. Sylvester Pter.

Geo, W. Abbe, Joseph W. Burden, Jehiel Parmiy, E. H. Tripp. A. C. Wheat, Issac S. Smith, These eight Managers elected in place of the

class whose terms of service had expired.

An address was then delivered by Prof. George
W. Earon of Madison University founded. EATON of Madison University, founded upon

W. Earon of Madison University, founded upon the following resolution:

Resolved, That he word of God should be translated into every language among men, in just such terms as shall most unmisstabily convey the mine of the spirit as expressed in the original Hebrew and Greek.

His appeach was very long, we give an abstract of the leading points. After alluding to the importance of the resolution, and the vital principle it contained, which at licat caused him to join the Union, he said that it should not require discussion or advocacy, or enforcenot require discussion or advocacy, or enforcement in a Protestant Assembly. All should recognize the will of God as found in the Scriptures of the Old and New Testaments God, in his infinite mercy has made to his benighted creatures a revelation of his mind respecting them; and this revelation is addressed to every individual man in particular. It contains a message specifically di-rected to every responsible individual of the hu-man race, and it is of infinite importance to every man race, and the solution is a considered by him and received as the supreme law of God to which he is to yield implicit obedience. This will call for the cooperation of the servants of God in every part of the world. They are commanded to send it forth and proclaim it to all easter of the world. It must not only be a proclaim. parts of the world. It must not only be proclaimed by the voice of the Missionary to the Pagan, but the written word is to be submitted to the eve Both these means of disseminating the word of God must be adopted by us in making known the

will of God will of God.

It is difficult to decide which is the more important, and we will not stop here for the purpose of determining that point. God has been pleased to order his revealed will to be recorded in written language. He selected holy men who were especially directed by his divine spirit to register his reve-lations. These holy men became announcers of the divine words of the Scriptures, as given by inspiration from God. It was not long after God's will had been thus recorded that the languages in which it had been written ceased to be spoken among men, and became dead languages; hence ceased to be susceptible of changes, so that God's truths are enshrined in unchangeable modes of expression—they are fixed lights in an immove able firmsment. In consequence of these languages having ceased to exist and becoming dead languages, but very few among the sons of men could have access to the eternal fountain of life and salvation. You see, therefore, the necessity of multiplying translations of the original Scriptures. It would be impossible to teach these languages to the heathers of the earth and thus put them in possession of the knowledge of God's revealed will. We must translate them into every language, as directed by the resolution. The work of translation, therefore, is a work of transcendent importance. But we must observe this difference between the translation and the inspired originalone is the impress of God's unerring Spirit, as re-corded by the Apostles and holy men of the Old Testament, while the other is a human production, and must necessarily bear more or less the marks of human production.

It is characteristic of human effort to arrive at perfection by degrees, by repeated trials. There may be a high degree of perfection attained by persevering efforts, and it may be so with regard to the translation of the Scriptures. There is no work to which human effort should be devoted with such perseverence. After continuing at considerable length in this strain he exhorted the Society to persevere in its endeavors to circulate the Scriptures in every language. The province of this ! ciety chould not be misunderstood. It is thoroughly committed in this matter, and must perform the work in which it is engaged in the highest possible perfection. If the work be badly done it will be repudiated, but if thoroughly and accurately ac omplished you will receive the praise of man, and the praise of God is certainly awaiting you. God, you may depend upon it, will bless an association that takes for its motto the principle contained in the resolution. The God of the Bible will brose

and sustain that principle, and the association that

NEW-YORK, FRIDAY, OCTOBER 4, 1850.

LATER FROM EUROPE.

Arrival of the Cambria at Halifax.

THE DANES AGAIN BEATEN.

FLIGHT OF THE ELECTOR OF HESSE CASSEL.

THE IEISH CATHOLIC SYNOD,

GREAT RISE IN COTTON

REVIEW OF THE MARKETS, &c. &c.

TELEGRAPHED TO THE TRIBUNE,

Nova Scotia, New-Brunswick and Maine Lines,

TO FORTLAND, AND THENCE OVER Bain's Merchants' Line to New-York.

TRIEGRAPH OFFICE HALIFAX, {
Thursday morning, Oct. 3. {
The Cambria, with 40 through passengers and

10 to Hallfax, arrived at 7 o'clock this morning, in

a dense fog. She reports having met with constant

The Atlantic arrived at Liverpool at 81 o'clock

on Fridsy, (12 days and 20 hours,) and the Europa

at 1 o'clock on Monday morning, (11 days and 13

ENGLAND.

Regotiation about Cuba

It is stated on the authority of a correspondent

of the London Herald, under date of Paris, Thurs.

day evening, that arrangements are on foot be.

tween Spain on the one side, and England, France

and Holland on the other, by which Spain, on con-

dition of having Cuba protected by the joint action

of these powers, engages to pay the debt due by

Course of the Irish Catholic Synod.

The chief feature of English news has been the

publication of decrees of the Cabinet Synod of

Thurles, in reference to the Educational Colleges

of Government in Ireland, which have been con

demned in toto, greatly to the surprise of all well-

wishers of that unfortunate country. The Liver

pool Journal and Chronicle, which, being edited

by Catholics, are supposed to represent popular

feeling among that body, are loud in their disap-

proval of the course adopted by a section of the

the Irish Bishops, at the command, it is said, of

the Pope. The Chronicle says: "This is a mourn.

ful announcement, over which the statesman may

well pender, for the blackness of the Past is unre

deemed by the slightest hope of the Future. This

difference of creeds, which it was the object of an

enlightened patriotism to heal, by uniting the

youth of Ireland of each sect, is to continue, i:

seems, under ecclesiastical sanction, with all its

borrid brood of evils, bad passions, and personal

and sectarian antipathies. The curse of the past

is doomed to hang over the land, and a system of

education admirably adapted to the requirements

of the country is rudely pushed aside by the preju-

About the Butcher Haynau.

At several public meetings, in different places, it

has been proposed to bestow a suitable testimonial

of public approbation upon the brewers and dray-

men of Barclay & Perkins's establishment for their

treatment of Maynau. As an offset, the Times

states that preparations are making at Vienna to

greet the General on his return with what tha, purnal styles a splendid demonstration of loyal de votion. The garrison is to serenade him by torch

ight, and the Emperor is to raise him to the rank

of a Marshal of the Empire. It is also stated, on

the authority of an Austrian journal, that the Aus-

teian Minister at London has been instructed to de-

mand the punishment of the men who assaulted

Railroad Accident-Fire-The Atlantic, &c.

Eastern line on the 17th. Nine lives were lost.

A frightful railway accident occurred on the

The Gorham dispute has now commenced to agi

A destructive fire occurred at London on Thurs-

day, in the vicinity of the Corn Exchange. That

building was materially injured, and a large

The Atlantic has booked out 150 passengers, and

The weather has been uninterruptedly fine

Makin & Sons, in their circular of Friday, report

throughout all parts of the Kingdom for securing

a fair, steady business during the week, in Flour

and Wheat, on the spot, and to arrive, and that

each fully maintained previous prices; the market

closing with an upward tendency. It is proper

to observe that other authorities do not give quite

INDIA.

from India, received by telegraph via Trieste.

The London Press of Friday publish later news

The cholers had broken out in China and the

Commercial affairs at Bombay were improving

The same remarks apply to Madras; but at Calcutta trade was less active. The prospects of the

A Plot-The President.

The only important political incident of the

week has been the discovery of the Orleanist plot,

the documents connected with which, while they

do not implicate any person, afforded the Paris and

The President returned to Paris on Thursday,

and his tour is said to have been attended with

brilliant success. Some of his friends have com-

merced to sgitate the question of allowing him

another 3,000,000 francs for his personal expendi

tures. The proposition meets with little favor, in

consequence of which he has, it is said, come to

the determination of making no further progress

Ravision of the Constitution.

49 passed Resolutions in favor of the revision o

the Constitution with the view, as is understood, of

prolonging the powers of the President. Of the 36

others, 12 only passed Resolutions decidedly ad.

verse to the proposed change. The Government

ournals contend that the majority of these Councils

having admitted the principle of the necessity of

revision, it is permitted to undertake such revision

according to what may be deemed most advisable

for the interests of the country. The doctrine,

however, meets with no favor from the opposition

journals, inasmuch as a large majority of the Coun-

cils have accompanied their Resolution with quali-

fications in favor of the Legislative Assembly and

with stipulations that nothing should be done with-

out the consent of the Representatives of the Peo-

Of the whole number of 85 Provincial Councils

London Press food for very long editorials.

Indigo crop are said to be very encouraging.

dices of the Itish Bishops "

the Butcher.

tate the public mind.

amount of property destroyed.

was to have sailed on the 25th.

the latest remnants of the harvest.

so encouraging a view of the market.

Governor of Macao had died of it.

her to English, French and Dutch creditors.

hours.) Both report heavy Easterly winds.

head winds.

is faithful in the maintenance of it with regard to his revealed laws. We need not lear; our work is one of such responsibility tout no expense should be spared in bringing to it toe most eminent ability, and most indisputable proofs of sacred learning. The Society cannot do the work itself. It must secure men and means, by which it may be accomplished. The arguments that have been thrown out tending to discourage us from engaging in the work, have, I must say, met with no favor from me. Some have undertaken to prove that there was no necessity for this revision, because, forsoith, we were doing well enough under the version as it is. Had you proposed to make a version with especial reference to its adaptation to sectional peculiari-ties, you would not have my support. Let there, therefore, be a faithful version which shall in all respects, as far as possible, reflect the meaning of the original, whatever may be the consequences to the Baptist denomination. I say, let the spirit of God be placed blore man though it prove every man to be in a lie. I am a Baptist, the son of a Baptist, the grandson of a Baptist, and all my ancestors as far back as I can trace were Baptists, and still I am prepared to say that if a faithful ranslation were to be the cause of dispersing the Baptist denomination to all quarters of the earth, I say let it be made.

At the conclusion of the foregoing address, Elder

Alter conclusion of the loregoing and earlier, both Alexander Campbell, President of Bethany College, rose and spoke substantially as follows: I feel honored in addressing you, my brethren, on this particularly interesting occasion, so fraught with importance to the great object we have in view. I appear before you as an advocate of the resolution read and supported with sound ability by the New York of the President of the Pre Rev gentleman who preceded me. The Bible is my theme—And what is it? It is emphatically the Book of God, for God is its author. It is also the Book of Man, as he is the subject and object of the Bible. It came to us through the ministry of angels, prophets and spostles, and is to be translated by us into all languages for generations yet unborn. It conveys treasures of knowledge and wisdom beyoud all the treasures of the earth. It not only un veils to us the Future, but also presents to the eye of Faith the promises of glorious immortality to those who act in accordance with its precepts. It is the charter of our spiritual rights and inheritance. It has already civilized man and nations and has saved notold millions of our fallen and degraded race, and will continue to sanctify the world until the last volume of it shall be stereotyped forever infidel Jews and pagan Greeks first denied its authority; they prosecuted those who followed its dectrines and principles, but could not vanquish them. Many of them admitted its pretensions and bowed in submission to its dictates, atill however, influenced by worldly considerations. They incura bered it with traditions and the principles of the world; thus founding a false philosophy, the which served to beguile its advocates and give strangth

to its opponents.

Eider Campbell then proceeded to an historical review of the labors of ancient times to obtain improved versions of the Scriptures. Ha traced the progress of revisions and new translations from to its opponents. the earliestages. Scatus V. and Christian VIII.
both put forth 'infallible' versions. Luther's
translations appeared in 1530, and of this three
editions were published before 1545. Notess than
ten Versions have been derived from Luther's.— The Zurich translation soon appeared, with a number by Catholic authorities. The work of revision passed from Germany to Britain, where the first translation appeared in the eighth century, the whole Bible being first issued by the venerable Bede. Then followed the version of King Alfred and the translation of Wickilfle. To Wm. Tyndale was accomplished to the first printed Ecolish Bible. we are indebted for the first printed English Bible—published in 1520; the first by royal authority appeared in 1539; Oranmer's appeared in 1539; and the 'authorized' English Version in 1611.

Tracing the progress of philosophical investiga-tion down to the present day, the speaker next adverted more particularly to the affairs of this Association and reviewed at some length its purposes and aims. He denied that there was any attempt to establish a 'Baptist' Bible, but claimed for the Union the sole object of procuring a pure and faithful translation of the Scriptures into our vernacular. He adduced great numbers of in-stances of mistranslations. The Divine ordinances be considered the very marrow and fathess of the christian institutions—as embodying every christian ground of belief and reason for joy and consolation—as the dew and sunshine, and the 'early and the latter rain." Therefore he desired that the holy oracles should be accurately and faithfully candred to our endance and sunger. Toward rendered for our guidance and support. Toward the end, he bore down severely upon the tracts and other measures taken by those opposed to the plan of a New Version, and commented at considerable length upon a recent publication of this character which bore the motto: "The old fashioned Bible. He was only anxious to see the Bible well translated, and deprecated all measures and sentiments calculated to sever or in any way impair the full exercise of the highest christian

This address was an slaborate written production, and was of great length; we have room for only a brief synopsis of its positions. It will probably be published by the Society. When Elder Campbell concluded, the audience united in singing a hymn, standing. The Benedic-

tion was then pronounced by Dr. Cone, and the

Civil and Diplematic Appropriations. The Act making appropriations for the Civil and Diplomatic Expenses of the Government for the

current year provides as follows	
Pay and Mileage of Congressmen	116,333
Pay of Officers and Clerks of Congress	41.913
Printing and other Contingent Expenses of Sensic.	100.004
Printing and other Contingent Expenses of House.	107,749
Addition to Contingent Fund of House	36 001
Continue construction of Gustom-House M. Orleans	200,000
Survey of Delta of the Mississippl	50,000
New Custom House at Bangor, Mo	50 000
New Custom House at Mobile, Ala	100,000
Custom House and Post-Office, Norfolk, Va	50.00€
Custom House, San Francisco, Cal	100,000
Custom House, St. Louis, Mo	50,000
Custom-House, Cincinnati, Onto	50,000
Survey of United States Coast	126,000
Expenses of Congressional Library	17.500
Compensation of President of the U. S	25,000
Expenses of State Department at Washington	71,010
do Treasury do do	310 39
Contingent Expenses of Treasury Dep't at Wash-	
Contingent Mapenses of Freezers Debt at Wash	63,31
Expenses of Department of Interior at Washington	171.49
Contingent Expenses of do do	19.87
Expenses of War Department at Washington	85,000
Contingent Expenses of do do	43,380
Expenses New Department do	76,65
Continuent Expenses of do	11.77
Expenses Navy Department do Contingent Expenses of do do Salary of P. Master General	6,000
Pay of Surveyors General and their Clerks	80.720
Expenses of I S Mint at Philadelphia, Pa	103,300
do do Charlotte, N.C ro do Danionega, Georgia do do New Orienna, La	12,600
co do Danionega, Georgia	11,000
do do New Oriests, La	79.67
Expenses of the Territory of New Mexico	59.766
do do do Oregon	47.500
do do do Minnesota	34.76
do of the Judiciary Department of the U.S.	697.65
Appropriations for the Light House Establishment	
of the U. B	580,578
Appropriations for the erection and support of	
	179.27
Appropriations for Surveys of the Public Lands.	249,75
do for Intercourse with Foreign Na-	10/10/10
	330,59
Appropriations for Relief of American Seamen	121(189)
abroad	125.00

Appropriations for Repairs in and about the Capitol
Repairs and Improvements in and about the City of
Washington. 72,730

Repairs and Improvements in and about the City of
Washington.

Appropriation for the Extension of the Capitol.

Appropriation for the Extension of the Capitol.

Pay of Recisters and Receivers of Land Office.

Expenses of deposing public moneys by Receivers.

Incidental Expenses of Land Offices.

Expenses of Loans and Treatury notes.

20,000

For desciencies in fund for relief of sick Seamen.

and for furnishing five new Martie Hospitals.

20,000

For Gustom-House at Bath, Me.

25,000

For completion of Easiern Wing of Patient Offices.

For completion of Easiern Wing of Patient Offices.

For expenses of running Boundary between Mexico and United States.

For laking Seventh Census.

For laking Seventh Census.

For the publication of Exploring Expedition.

25,000

For the Annals of Congress.

For the sublication of Exploring Expedition.

25,000

For Miscellaneous Appropriations.

57,643,866

Total Appropriations.

applicants and in quirers.

BOUNTY LAND WARRANTS - We are requested to state that application for Bounty Land, under the recent act of Congress, or any other act, as well as all inquiries relative to such claims, or to addressed to the Secretary of the Interior, or the Commissioner of Pensions, and not to the Secretary of War. A little attention to this matter will prevent much trouble in the correspondence to both parties, and procure much speedier information to

Nat. Intelligencer.

PRICE TWO CENTS.

Miscellappous. About 700 emigrants, chiefly belonging to the old Guard Mobile, are about to leave for Cali-

The reported changes in the Ministry are said to be wholly unfounded.

The increase of the revenue during the first eight months over last year is stated at 25,000,000 francs. On the Bourse Thursday, Fives opened at 93:85

> THE DUCHTES. Another Repulse of the Danes.

Advices from Hamburgh state that on the 12th the Holstein army made a forward movement with the intention of attacking the fortified bridge across the Schlye at Missunde. The Danes were driven from their unfortified positions at Reckendorff and other points into their intrenchments. They cannonaded the Holsteiners for about an hour, but without effect, when firing ceased, and they began to retire. The Danes then replaced the bridge which they had previously removed, and crossed over with the intention of harrassing the retreat of the Holsteiners, but found them so strong as to render it unadvisable to press them closely. Gen. Williaen took possession of Reckendorff and estab lished his headquarters at that town in the after noon, but was subsequently forced to retire owing to the near proximity of the Danish ships. The army bivouacked at night at points somewhat in advance of their previous position, and on the following day the Danes still declined to give them battle. They reoccupied the positions which they held provious to the advance, and up to the 14th. No surther movement has been made. The Holsteiners fost about 130, and the Danes about 170 men. In Gen. Willisen's proclamation he says: "We have offered them battle in the open field, under the most favorable circumstances for them. We have destroyed all their field works on the east by Rekernford, Holm and Hornmolfeldt, and their camp at Kackendorff, and thus proved that they are not so fully masters of Schleswig as they give them selves out to be.'

Flight of the Elector. The Germans have been occupying last week with the sudden and precipitate flight of the Prince of Hesse Cassel. Disputes having occurred be tween the Prince and the Chamber as to his right to impose taxes without the consent of the latter and the people having obtained the sasction of the legal tribunals to their resistance of the illegataxes imposed by the Government, the Prince found the place too hot for him and fled. The Hes aiens appear to be getting on very well without the Elector and his unfortunate Ministers, and it is said to be probable that other States will shortly follow their example.

Austria and Prussia are viewing this outbroak with no little anxiety. It is said that Austria will take sides with the Elector.

> COMMERCIAL. The Cotton Market.

The Cotton Market.

The advices by the steamers caused great excitement and prices immediately advanced one-holl penny to be with large sales. After Wednesday more disposition to sell was evinced on the part of holders but the Atlantic's advices having confirmed the reported logury to the growing crop tem market closed on Friday with great firmness at an advance of 3 on common and middling, and \$\frac{1}{2}\$ in on the bester quantities of American Orienus Fair. \$\frac{1}{2}\$ is adolted, \$\frac{3}{2}\$, including Orleans \$\frac{7}{2}\$; Mobile \$74\$. The business for the week is estimated at 69,970 bates, of which speculators have taken 22,030 bates, and exporters 0.850 bates. The American descriptions soid consist of \$15,790 Upinnia at \$\frac{3}{2}\$ \$\frac{2}{2}\$ \$\frac{1}{2}\$; 27,40 Orleans \$\frac{3}{2}\$ \$\frac{1}{2}\$ \$\frac{1}{2}\$

firmness.

BERADSTUFF — Wheat declined from 1d to 24 per bushel

Flour, American and Canadian, unchanged; Coru inactive
at 27s for yellow, and 27s 6d 22ss for white.

Provision Market.

Provision Finance .

Provisions have been in moderate demand at rather easier prices. For moves more closely, sales are now made with difficulty. Bacon is in good demand at full prices—Shoulders, fine are much sought for Hams, at reduced rates are now inquired for. Lard—Small sales at 31s—Cheese—More inquiry and market nearly bare. Tatlow is active at 64 advance. Copper, plantation Coylon, advanced 2x38s per cwt. Jamaica does not participate in the improvement; native Ceylon is quoted at Liverpool at 40s, and at London, Friday, 48s 3d for good ordinary.

Tra—Greens and Blacts very linative, and previous prices barely supported. At London, Friday, a slight reduction was established, and sales were to fair extent.

Bugar—A large business at Liverpool and London, at an advance of 6d to 1s. Markets closed firm.

Miscellanoous.

Naval, Storks—Tarand Turpentine, no sales; common Resin is in fair demand at 3 stoone penny \$\psi\$ cwt. Spirits Turpentine is small supplies for an advance.

OILS—OINES alight; improved. Lines of in moderate demand at \$33 \(\tilde{c} \) 348. Cod, held at 34s. Lines of Cake advances of the \$\tilde{c} \) at the sales of the sales.

demand at \$58.7634s. Cod., held at \$4s. Linseed Cake advanced \$5.2010s \$\tilde{p}\$ time. Ricz—Low towny fine, quoted at \$15.2019. Quenciraon Bark unchanged.
Asins dull: Pota \$5s. Pearia \$6.031c, for lots to arrive. A slight concession is effered.
Woot.—Firm and in good demand.
IRON—Steady, but without symptoms of improvement. The reports from the Mannfacturing Districts conduct favorable. The woolen trade has continued brise everywhere, and in Laces and Hostery the demand has materially increased. In Bottom district great activity prevails, and large orders are being executed, both for home and foreign account. Money Markets.

Money Markets.

Securities have fluctuated but fittle during the week.—

Money continues abondent but its value is slightly increased. Buillon in the Bank is a trifle less than £15 000,600—
opened on Monday at 98; closed Wednesday at 98; Friday
at 98; In American Securities, Bell & Bon state that there is more boan fide buildness doing, and they quote U. 9.55
at 93; is, 52, 163 to 104; 58, 108; to 109; Boston 5s, 53;
62 at 92 ex dividend; Pennsylvania 5s, 52; to 33; Ohio 6s, 79, 7569;165 to 166; Massachurette 5s, 107 to 109; Maryland 5s, 91; Canada Bonds 1 to 2, no other stocks quoted.

Fazicitys—Owing to the prevalence of easierly winds there have been few arrivats, and the upward tendency of Freights has continued. Large numbers of passengers of fer, but rates are unchanged.

Havre Markets ... Sept. 17. Produce markets generally firm, particularly for Codes, which had experienced a considerable advance. Sugar—Improved demand at better prices. Ashes slightly advanced; sales \$2 bbls Pois. Nothing doing in Pearls. Lard—Wholly neglected. Whale Oli—in good demand at advancing rates. Rice—Bales [5] its Garolina 27/023. Quercitron Bark—No demand; prices nominal.

Note.-The lines east of Portland worked very badly and caused a delay of several hours in the transmis

THE CHIEF ENGINEER'S REPORT. Investigation of the charges against certain officers made

the late Report of Alfred Carson, Chief Engineer of the Fire Department of New-York. THIRD DAY. The members of the Committee of the Board of

Aldermen charged with the investigation referred to above, met last night at the City Hall, accompanied by their Counsel, James T. Brady, Esq. After calling the Committee to order, Ald. Woods, the Chairman, read the following document which he had received from the opposite party:

NEW-YORK, October 3, 1850.

James E. Wood, Esq. Chairman of the Special Committee. Sir: Insanuch as the Committee from the Fire Department have withdrawn from the investigation, in consequence of your adoption of a course which is deemed illiberal and unjust toward myself, I decline again to appear before you, but shall a swait the action of the Eppresentatives of the Fire Department on the Report of its Committee.

ADFRED CARSON, Chief Engineer,

After waiting a short time to receive any deputation or communication from the Chief Engineer. the Fire Committee, or others interested, the Committee of the Board of Aldermen adjourned.

The Richmond (Va) Republican appears in

Various Changes...Modern Progress...Present Lines, Owners and Extent of Business...Ma-teriel and Workingof the Sixth-avenne Line... Shops, Wages, &c...General Result...Omni-busses in London, &c. [Concluded from Thursday's paper.] Our article upon this subject in yesterday's Tra bune sketched the rise of the business, and its pro-

THE METROPOLIS ... No. 1V.

OMNIBUS BUSINESS IN NEW-YORK.

gress to 1844. We now continue our researches to the present time, and present a specimen of the material and working of one of the most extensive lines of Omnibusses in the City.

In 1845, 286 were licensed, (This number is far too high-there are many blanks.) There were some charges in proprietorship. Palmer succeed. ed Lent in the Knickerbocker; Lent bought part of the Empire from Frank Palmer, but in January following sold to Bolster. The Broadway and Waverly firm was " Slocum, Reynolds & Co." One of the Hatfield's was displaced by Bertine, and the firm read (as now) Hatfield & Bertine. They sold the East Broadway stages, 23 in number, to the present firm of Mackrell & Simpson in June 1846 -J. Murphy started the Sixty first st. line.

In 1846, 260 licenses were issued. In May, Charles Lent took the Fulton Ferry line; and at the close of the same month, Lent & Hunt bought the Eleventh at line from J.L. Palmer, and changed it to the East side, establishing the Bowery, Houston st. and Avenue C line. The first stages between Harlem and Manhattanville were establish ed by James Dunlap.

The nextyear shows, say 320 licenses. [The num bers run as high as 440-but there are many blanks.] The Waverly stages now run for the first time to the South Ferry. Wallace came into the Empire line: Whitson sold to Losee & Ryerson; Kavanagh went into the Harlem line; Thomas McLelland bought the Bowery and Avenue C line.

In July Wm. Tyson established the Williamsburgh and Jersey City Ferry line, running through Grand-st. Broadway, Canal, Greenwich and Cort. land ats .- in all 18 stages. Great improvements were made in stages about

this time : they were made larger, better built, better upholatered, and far better painted. In 1848 there were 370 licensed omnibusses

(nominally 483) Marshall & Andrews became proprietors of the Waverly and the Empire lines The Bewery and Houston-st line was taken by Hat. field & Bertine. Murphy sold the Third avenue line to Concalin & Brother, January 2, 1849; 28 stages then in the line. Lines were now extended far up town-the

growth of the Sixteenth and Eighteenth Wards, unparalleled in the history of the City, induced great exertions for the accommodation of that busy population, and during this and the following year stages ran to Twenty seventh, Thirty-third, and even Forty second-st. on the west side. This rapid growth was in a great measure the result of the facilities extended by the stage proprietors for transit between the First Ward and the open and healthy districts of the City; the settlement of the Eleventh, Fifteenth, Sixteenth, Seventeenth and and Eighteenth Wards has been exactly in proportion as the people were provided with means of going to and from the lower part of the town. A few years since the upper part of the Island exhibited a barren surface, with the exception of the Third avenue, which was shooting out its blocks of new dwellings under the influence of Chamberlain's and Murphy's Bull's-Head Stages. Next, we observe the Eighth-avenue creeping up at the heals of the stages sent up by the early proprietors; and since that time the Fourth, Sixth, Seventh and Ninth avenues have grown up from similar causes the Fourth rather slowly with the Harlem Railroad-the Seventh slower still because of the blighting influence of a great landed estate located. there, and owned by one who is entirely able to bold on for the "highest price." We now perceive that the centern avenues are going up in the same man ner and under the same influences. In every in stance the cross streets, now walled with splendid dwellings and magnificent palaces, have also grown into value and beauty at the same time, and now it would be impossible to locate on this continent another two square miles that comprises half so many valuable residences as that lying below Thirty-third-at. from Second avenue to the North

In 1849, and up to the present time, we notice the following changes: The licenses recorded on the 1st of February, 1850, were 425; since then the First-av. and the Fifth-av. lines have added about 50, and various other additions will swell the total to about 500 stages, regularly running within the City.

The Second-st. and Broadway and Broadway and Eighth-st. to Tompkins square lines were es tablished early in 1849.

1849, Feb. 13-J. A. Marshall bought of Palmer & Peters the Knickerbocker line of 37 stages.

1849, March 9 .- J. Robbins & Co. started a line from Grand-at Ferry down Cherry and Pearl at. to the Battery. This was an unsuccessful effort, and was soon stopped. 1849, April 7 .- A. M. Sheldon started a regular

line from Harlem to the High Bridge. 1849, July 21.- Enos Freeman purchased the

Broadway and Second st. stages. This line runs to Jersey City Ferry. 1849. Oct. 3 .- Reynolds & Weart sold the Fourthav. and Broadway line to Cornell & Turnure. No.

of stages 25. 1849, Oct. 23 .- Curtis, Pullis & McLelland pur. chased the 26 stages of the Amity-st. and Fulton Ferry line, formerly Chas. Lent's. About half or these stages were thenceforth run through Fourth

atreet. 1849, Nov. 10 .- The Broadway and Second st. line changed from Bond to Bleecker-st.

1849, Nov. 28.—The Waverly line passed into the hands of Nott & Rabold. They also bought the Empire line at the same time, and the two were united. Mr. Andrews soon after appeared by name, and the firm was finally settled by the retirement of Mr. Nott and the accession of Mr. Dugro, into " Rabold, Andrews & Dugro."

1850, Jan. 1.-Conklin & Bros. licenced a line of 12 stages, to run from Madison Avenue, through Forty-fourth-at., Third av., Bowery, Chatham, Vesey, Greenwich and Cortland-sts, to Jersey City-Ferry. These licenses were revoked by request of the parties, on the 13th of Sept. ult., and the stages were bought by Dingledela for the Sixty first-at. line.

1850, April 16 -F. A. Palmer purchased the Knickerbocker line. 41 stages, of Jesse A. Mar

1850, April 15 .- Curtis, Pallis & McLelland start ed a line of 30 stages from the Croton Reservoir through Fifth-av., Twelfth-st., Broadway and Fav.

ton-st. to Fulton Ferry. 1850, April 23.—Lent & Jimmerson purchased the Broadway and Second st. line.

1850, April 26.-Lent sold the Peck slip and Six ty first at, line, 24 stages, to John Dingeldein. 1850. July 26 - F. A. Palmer sold the Knicker. booker line to Freeman, Shepard & Miller, who are

the present owners. We observe that within a few days Mr. Dugro has sold his interest in the Sixth av. line to a brother of Mr Andrews, and the firm is now Ra bold, Andrews & Brother

We believe the latest new line is that running s new dress the type from a New York foundry. Irom Fi st av down the Bowery, Chatham and